

*Rapport annuel de la  
direction sur le rendement du fonds*

*31 août 2011*

## Rapport annuel de la direction sur le rendement du fonds

pour l'exercice clos le 31 août 2011

Tous les chiffres sont en dollars canadiens, sauf indication contraire.

Le présent rapport annuel de la direction sur le rendement du fonds contient les faits saillants financiers, mais non les états financiers annuels du fonds d'investissement. Si vous n'avez pas reçu un exemplaire des états financiers annuels avec le présent rapport annuel de la direction sur le rendement du fonds, vous pouvez en obtenir un, sur demande et sans frais, en composant le 1-888-888-3863, en nous écrivant à Investissements Renaissance, 1500, rue University, bureau 800, Montréal (Québec) H3A 3S6, ou en consultant le site SEDAR à l'adresse [www.sedar.com](http://www.sedar.com) ou le site [www.investissementsrenaissance.ca](http://www.investissementsrenaissance.ca).

Les porteurs de parts peuvent également obtenir de cette façon les politiques et procédures de vote par procuration, le dossier de vote par procuration et l'information trimestrielle sur le portefeuille.

### Analyse du rendement du fonds par la direction

#### Objectif et stratégies de placement

Objectif de placement : Le Fonds d'actions américaines Frontières (*Fonds*) cherche à obtenir une croissance du capital à long terme en investissant dans un portefeuille diversifié constitué principalement de titres de participation de sociétés établies surtout aux États-Unis.

Stratégies de placement : Le Fonds investit essentiellement dans des actions ordinaires, mais peut aussi acheter des titres qui sont convertibles en actions ordinaires. Le Fonds peut s'appuyer sur différents modes de placement, comme des stratégies fondées sur la croissance et la valeur, au moment de prendre des décisions de placement.

#### Risque

Le Fonds est un fonds d'actions américaines qui s'adresse aux investisseurs pouvant tolérer un risque de placement moyen lié aux titres de participation étrangers et cherchant des possibilités d'appréciation du capital de sociétés étrangères.

Pour la période close le 31 août 2011, le niveau de risque global du Fonds demeure identique à celui mentionné dans le prospectus simplifié du Fonds.

#### Résultats d'exploitation

Différents sous-conseillers fournissent des conseils en placement et des services de gestion de placements au Fonds. Ces sous-conseillers utilisent diverses stratégies de placement et le pourcentage du Fonds attribué à chaque sous-conseiller peut changer.

- INTECH Investment Management LLC (*INTECH*) : actions de sociétés américaines à forte capitalisation, gestion quantitative de base, environ 30 %.
- Aletheia Research and Management Inc. (*Aletheia*) : actions de croissance de sociétés américaines à forte capitalisation, environ 30 %.
- Metropolitan West Capital Management, LLC (*MetWest*) : actions de valeur de sociétés américaines à forte capitalisation, environ 30 %.

- Fiduciary Management Inc. (*Fiduciary*) : actions de sociétés américaines à faible capitalisation, environ 10 %.

Le commentaire qui suit reflète le point de vue des sous-conseillers et présente un sommaire des résultats d'exploitation pour la période close le 31 août 2011. Tous les montants sont en milliers de dollars, sauf indication contraire.

- La valeur liquidative du Fonds est passée de 283 614 \$ au 31 août 2010 à 278 122 \$ au 31 août 2011, en baisse de 2 %. Cette baisse découle des rachats nets de 28 042 \$, en partie compensés par le rendement positif des placements.
- Le rendement des parts de catégorie A du Fonds a été de 5,8 % pour la période, contre 8,7 % pour l'indice de référence du Fonds, l'indice S&P 500 (*indice de référence*). Le rendement du Fonds tient compte des frais et des charges, ce qui n'est pas le cas de l'indice de référence. Voir la section *Rendement passé* pour connaître les rendements des autres catégories de parts offertes par le Fonds.
- D'après un nombre de points de données, il semble que l'économie américaine soit plus stable qu'il y a deux ans et le Conseil des gouverneurs de la Réserve fédérale américaine reste déterminé à faciliter une reprise durable. Cependant, la création d'emplois reste problématique et la croissance du produit intérieur brut (*PIB*) n'a pas été assez vigoureuse pour revenir aux niveaux à long terme habituels. Le prix des logements stagne au plus bas et le stock des maisons demeure élevé. La rapide croissance des bénéfices observée à partir du creux enregistré au début de 2009 semble en perte de vitesse, les sommets sans précédent atteints par les marges bénéficiaires étant attribuables à d'importantes compressions de coûts peu susceptibles de durer.
- Au cours de la période, les actions de sociétés à faible capitalisation ont affiché un rendement supérieur à celui des sociétés à forte capitalisation, et le rendement des actions de croissance a dépassé, par une marge considérable, celui des actions de valeur, tant pour les sociétés à forte capitalisation qu'à faible capitalisation du marché.

- Les composantes actions de sociétés américaines à forte capitalisation, gestion quantitative de base, et actions de sociétés américaines à faible capitalisation ont été les seules à avoir ajouté de la valeur par rapport à l'indice de référence.
- À la fin de la période, les trois pondérations sectorielles les plus fortes du Fonds se trouvaient dans les technologies de l'information, les produits de consommation discrétionnaire et les services financiers. La sous-pondération dans le secteur de l'énergie, qui a été le secteur ayant affiché le meilleur rendement, a le plus nui au rendement du Fonds par rapport à l'indice de référence. Par contre, une surpondération dans le secteur des produits de consommation discrétionnaires, le deuxième secteur ayant affiché le meilleur rendement, a ajouté le plus de valeur au cours de la période. International Business Machines Corp. (IBM), eBay Inc. et Apple Inc. étaient les trois principaux placements du Fonds à la fin de la période.
- La composante actions de croissance de sociétés américaines à forte capitalisation a affiché un rendement inférieur à celui de l'indice de référence au cours de la période. La valeur du Fonds a souffert de la stratégie de sous-pondération importante dans le secteur des soins de santé, ainsi que de la sélection des titres dans les secteurs de l'énergie et des matériaux. Le rendement relatif a été considérablement favorisé par une surpondération dans les secteurs de l'énergie et des produits de consommation discrétionnaires qui ont été les plus performants au cours de la période. Avec le secteur des matériaux, celui de l'énergie représentait un peu moins de 40 % du portefeuille d'Aletheia à la fin de la période.
- La composante actions de valeur de sociétés américaines à forte capitalisation du Fonds a, pour sa part, nui au rendement par rapport à l'indice de référence. Une sous-pondération dans le secteur de l'énergie, le plus performant au cours de la période, a le plus nui au rendement par rapport à l'indice de référence, tandis qu'une surpondération dans le secteur des technologies de l'information a contribué au surrendement par rapport à l'indice de référence.
- Gérée par INTECH, la composante actions de sociétés américaines à forte capitalisation, gestion quantitative de base, a ajouté de la valeur par rapport à l'indice de référence. Le rendement relatif par rapport à l'indice de référence a été essentiellement attribuable à une surpondération dans le secteur des produits de consommation discrétionnaires, qui a été le deuxième secteur le plus performant au cours de la période. Par contre, le rendement relatif a le plus souffert de la sous-pondération dans le secteur de l'énergie, qui a été le plus performant au cours de la période.
- La composante actions de sociétés américaines à faible capitalisation du Fonds s'est révélée profitable, ce secteur ayant surclassé celui des sociétés à forte capitalisation. Les secteurs des services financiers, des services de distribution, de transport et des technologies des soins de santé ont tous contribué au rendement relatif, contrairement aux secteurs des services et des liquidités, de la technologie électronique et des industries de transformation. Federated Investors et Dun & Bradstreet ont été les titres qui ont le plus pesé sur le rendement, tandis que ceux de Arrow Electronics, Inc. et Affiliated Managers Groups en ont été les plus importants piliers. La stratégie a consisté à privilégier trois positions sectorielles : l'industrie, les technologies de l'information et les services financiers.

## Événements récents

### *Normes internationales d'information financière (IFRS)*

En janvier 2011, le Conseil des normes comptables (CNC) du Canada a modifié l'introduction à la partie I du *Manuel de l'ICCA – Comptabilité* pour permettre aux sociétés de placement, qui comprennent les fonds d'investissement, de procéder à l'adoption initiale des IFRS au plus tard pour les états financiers des périodes intermédiaires et annuelles ouvertes à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013. Les sociétés de placement qui choisissent de reporter l'adoption initiale peuvent continuer d'appliquer les principes comptables généralement reconnus du Canada (*PCGR du Canada*) existants jusqu'au basculement vers les IFRS.

Le Fonds reporte l'adoption initiale et adoptera les IFRS à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2013. Au 31 août 2011, le gestionnaire a élaboré un plan de conversion en vue de respecter cette date.

## Opérations entre apparentés

Les rôles et responsabilités de la Banque Canadienne Impériale de Commerce (*Banque CIBC*) et de ses sociétés affiliées, en ce qui a trait au Fonds, se résument comme suit et sont assortis des frais et honoraires décrits ci-après.

### *Gestionnaire, fiduciaire et conseiller en valeurs du Fonds*

Gestion d'actifs CIBC inc., filiale en propriété exclusive de la Banque CIBC, agit en qualité de gestionnaire, de fiduciaire et de conseiller en valeurs du Fonds (*GACI* ou *gestionnaire*). GACI reçoit des frais de gestion à l'égard des activités et de l'exploitation quotidiennes du Fonds, calculés en fonction de la valeur liquidative de chaque catégorie de parts du Fonds, comme il est décrit à la rubrique *Frais de gestion*. À titre de conseiller en valeurs, GACI fournit des services de conseil en placement et de gestion de portefeuille au Fonds ou prend des dispositions pour la prestation de ces services. GACI rémunère également ses grossistes pour leurs activités de commercialisation liées au Fonds. De temps à autre, GACI fournit des capitaux de lancement au Fonds.

### *Placeur*

La division CIBC Wood Gundy de Marchés mondiaux CIBC inc. (*MM CIBC*) est un courtier qui vend les parts du Fonds aux investisseurs. MM CIBC est une filiale en propriété exclusive de la Banque CIBC. GACI peut payer des commissions de vente et de suivi à ces courtiers relativement à la vente de parts du Fonds. Ces courtiers peuvent verser une partie de ces commissions de vente et de suivi à leurs conseillers qui vendent des parts du Fonds aux investisseurs.

### *Ententes et rabais de courtage*

Les sous-conseillers en valeurs prennent des décisions, y compris sur la sélection des marchés et des courtiers ainsi que la négociation des commissions, en ce qui a trait à l'acquisition et à la vente de titres en portefeuille, à certains produits dérivés (y compris les contrats à terme

standardisés) et à l'exécution des opérations sur portefeuille. Les activités de courtage peuvent être attribuées par les sous-conseillers à MM CIBC et CIBC World Markets Corp., chacune étant une filiale de la Banque CIBC. MM CIBC et CIBC World Markets Corp. peuvent aussi gagner des différentiels à la vente de titres à revenu fixe, d'autres titres et de certains produits dérivés (y compris les contrats à terme de gré à gré) au Fonds. Un différentiel correspond à l'écart entre les cours vendeur et acheteur d'un titre dans un marché donné, en ce qui a trait à l'exécution des opérations sur portefeuille. Le différentiel varie selon divers facteurs, comme la nature et la liquidité du titre.

MM CIBC et CIBC World Markets Corp. peuvent aussi fournir des biens et des services, autres que l'exécution d'ordres, aux sous-conseillers du portefeuille qui traitent les opérations de courtage par leur entremise (appelés, dans l'industrie, rabais de courtage). Ces biens et services aident les sous-conseillers à l'égard des services de prise de décision en matière de placement pour le Fonds ou sont liés directement à l'exécution des opérations sur portefeuille au nom du Fonds. Comme le prévoient les conventions des sous-conseillers, ces rabais de courtage sont conformes aux lois applicables. En outre, GACI peut signer des ententes de récupération de la commission avec certains courtiers à l'égard du Fonds. Toute commission récupérée est versée au Fonds.

Au cours de la période, le Fonds n'a versé aucune commission de courtage ni aucuns autres frais à MM CIBC ou à CIBC World Markets Corp. Les différentiels associés aux titres à revenu fixe et à d'autres titres ne sont pas vérifiables et, pour cette raison, ne peuvent être inclus dans le calcul de ces montants.

#### *Opérations du Fonds*

Le Fonds peut conclure une ou plusieurs des opérations suivantes en se fondant sur les directives permanentes données par le Comité d'examen indépendant (CEI) :

- négocier les titres de la Banque CIBC;
- investir dans les titres des émetteurs pour lesquels MM CIBC, CIBC World Markets Corp. ou un autre apparenté agit à titre de preneur ferme au cours du placement de ces titres et pendant la période de 60 jours suivant la conclusion du placement des titres souscrits;
- conclure des opérations d'achat ou de vente de titres avec MM CIBC, CIBC World Markets Corp. ou un autre apparenté, lorsqu'il agit à titre de contrepartiste;
- conclure des opérations d'achat ou de vente de titres d'un émetteur avec un autre fonds d'investissement géré par le gestionnaire ou une société affiliée du gestionnaire.

Conformément aux directives permanentes, les opérations doivent :

- i) être effectuées sans aucune influence par une entité apparentée au gestionnaire ou à un sous-conseiller et sans égard à toute incidence pertinente pour une entité apparentée au gestionnaire ou à un sous-conseiller, ii) représenter l'appréciation commerciale faite par le gestionnaire et un sous-conseiller, indépendamment de toute question autre que les intérêts du Fonds, iii) être conformes aux politiques et procédures du gestionnaire, et iv) faire en sorte que les résultats

obtenus soient justes et raisonnables pour le Fonds. Le gestionnaire est tenu de faire part au CEI de tout manquement aux directives permanentes.

#### *Dépositaire*

Le dépositaire détient la totalité des liquidités et des titres du Fonds et s'assure que ces actifs sont conservés séparément des autres liquidités ou titres que le dépositaire peut détenir. La Compagnie Trust CIBC Mellon est le dépositaire (*dépositaire*) du Fonds. Les frais découlant des services rendus par le dépositaire sont payés par le gestionnaire et recouverts auprès du Fonds.

#### *Fournisseur de services*

La Société de services de titres mondiaux CIBC Mellon (*STM CIBC*) fournit certains services au Fonds, y compris des services de prêt de titres, de comptabilité, d'information financière et d'évaluation de portefeuille. Les honoraires pour ces services sont payés par le gestionnaire et recouverts auprès du Fonds. La Banque CIBC détient indirectement une participation de 50 % dans STM CIBC.

## Faits saillants financiers

Les tableaux ci-dessous présentent les principales informations financières sur le Fonds et ont pour objet de vous aider à mieux comprendre le rendement financier du Fonds pour les périodes closes les 31 août.

### Actif net par part<sup>1</sup> du Fonds – parts de catégorie A

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Actif net au début de la période</b>	5,63 \$	5,59 \$	6,97 \$	8,24 \$	7,69 \$
<b>Augmentation (diminution) liée à l'exploitation :</b>					
Total des revenus	0,11 \$	0,12 \$	0,11 \$	0,13 \$	0,15 \$
Total des charges	(0,18)	(0,15)	(0,14)	(0,19)	(0,22)
Gains réalisés (pertes réalisées) pour la période	0,19	0,02	(1,46)	(0,54)	0,17
Gains latents (pertes latentes) pour la période	0,31	0,09	0,20	(0,66)	0,48
<b>Augmentation (diminution) totale liée à l'exploitation<sup>2</sup></b>	0,43 \$	0,08 \$	(1,29)\$	(1,26) \$	0,58 \$
<b>Distributions :</b>					
Du revenu de placement (à l'exclusion des dividendes)	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
Des dividendes	–	–	–	–	–
Des gains en capital	–	–	–	–	–
Remboursement de capital	–	–	–	–	–
<b>Total des distributions<sup>3</sup></b>	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
<b>Actif net à la fin de la période</b>	5,96 \$	5,63 \$	5,59 \$	6,97 \$	8,26 \$

<sup>1</sup> Cette information est tirée des états financiers annuels audités du Fonds. L'actif net par part présenté aux états financiers diffère de la valeur liquidative calculée aux fins de l'établissement du prix des titres du portefeuille. Vous trouverez une explication de cet écart dans les notes afférentes aux états financiers.

<sup>2</sup> L'actif net et les distributions sont fonction du nombre réel de parts en circulation de la période en question. L'augmentation (la diminution) totale liée à l'exploitation est fonction du nombre moyen pondéré de parts en circulation au cours de la période.

<sup>3</sup> Les distributions ont été payées au comptant ou réinvesties dans des parts additionnelles du Fonds, ou les deux.

### Ratios et données supplémentaires – parts de catégorie A

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Valeur liquidative totale (en milliers)<sup>4</sup></b>	109 081 \$	123 738 \$	156 907 \$	197 317 \$	240 778 \$
<b>Nombre de parts en circulation<sup>4</sup></b>	18 275 220	21 933 377	28 054 189	28 290 577	29 159 384
<b>Ratio des frais de gestion<sup>5</sup></b>	2,82 %	2,70 %	2,66 %	2,59 %	2,55 %
<b>Ratio des frais de gestion avant renoncements et prises en charge<sup>6</sup></b>	2,85 %	2,79 %	2,81 %	2,68 %	2,66 %
<b>Ratio des frais d'opération<sup>7</sup></b>	0,07 %	0,09 %	0,26 %	0,11 %	0,10 %
<b>Taux de rotation du portefeuille<sup>8</sup></b>	52,21 %	57,17 %	111,94 %	102,16 %	67,34 %
<b>Valeur liquidative par part</b>	5,97 \$	5,64 \$	5,59 \$	6,97 \$	8,26 \$

<sup>4</sup> Données présentées aux 31 août.

<sup>5</sup> Le ratio des frais de gestion est établi d'après le total des charges du fonds (moins les commissions et autres coûts de transaction du portefeuille) engagées par une catégorie de parts ou imputées à une catégorie de parts pour la période indiquée, et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne de cette catégorie au cours de la période.

<sup>6</sup> La décision de renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation ou de les prendre en charge est au gré du gestionnaire. La pratique visant à renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation, ou à les prendre en charge, peut se poursuivre indéfiniment ou être abandonnée en tout temps sans avis aux porteurs de parts.

<sup>7</sup> Le ratio des frais d'opération représente le total des commissions et des autres coûts de transaction du portefeuille et est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne au cours de la période. Les différentiels associés à la négociation de titres à revenu fixe ne sont pas vérifiables et, pour cette raison, ne sont pas inclus dans le calcul du ratio des frais d'opération.

<sup>8</sup> Le taux de rotation du portefeuille indique dans quelle mesure le sous-conseiller gère les placements de celui-ci. Un taux de rotation de 100 % signifie que le fonds achète et vend tous les titres de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation au cours d'une période est élevé, plus les frais d'opération payables par le fonds sont élevés au cours de cette période, et plus il est probable qu'un porteur réalise des gains en capital imposables au cours de l'exercice. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation élevé et le rendement d'un fonds.

**Actif net par part<sup>1</sup> du Fonds – parts de catégorie C**

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Actif net au début de la période</b>	7,15 \$	7,05 \$	8,73 \$	10,26 \$	9,51 \$
<b>Augmentation (diminution) liée à l'exploitation :</b>					
Total des revenus	0,14 \$	0,16 \$	0,14 \$	0,16 \$	0,20 \$
Total des charges	(0,17)	(0,14)	(0,13)	(0,18)	(0,21)
Gains réalisés (pertes réalisées) pour la période	0,24	0,03	(1,87)	(0,67)	0,21
Gains latents (pertes latentes) pour la période	0,30	0,08	(0,02)	(0,81)	(0,34)
<b>Augmentation (diminution) totale liée à l'exploitation<sup>2</sup></b>	0,51 \$	0,13 \$	(1,88)\$	(1,50)\$	(0,14)\$
<b>Distributions :</b>					
Du revenu de placement (à l'exclusion des dividendes)	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
Des dividendes	–	–	–	–	–
Des gains en capital	–	–	–	–	–
Remboursement de capital	–	–	–	–	–
<b>Total des distributions<sup>3</sup></b>	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
<b>Actif net à la fin de la période</b>	7,63 \$	7,15 \$	7,05 \$	8,73 \$	10,27 \$

<sup>1</sup> Cette information est tirée des états financiers annuels audités du Fonds. L'actif net par part présenté aux états financiers diffère de la valeur liquidative calculée aux fins de l'établissement du prix des titres du portefeuille. Vous trouverez une explication de cet écart dans les notes afférentes aux états financiers.

<sup>2</sup> L'actif net et les distributions sont fonction du nombre réel de parts en circulation de la période en question. L'augmentation (la diminution) totale liée à l'exploitation est fonction du nombre moyen pondéré de parts en circulation au cours de la période.

<sup>3</sup> Les distributions ont été payées au comptant ou réinvesties dans des parts additionnelles du Fonds, ou les deux.

**Ratios et données supplémentaires – parts de catégorie C**

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Valeur liquidative totale (en milliers)<sup>4</sup></b>	1 788 \$	1 689 \$	1 907 \$	2 339 \$	2 591 \$
<b>Nombre de parts en circulation<sup>4</sup></b>	234 084	235 749	270 409	267 833	252 235
<b>Ratio des frais de gestion<sup>5</sup></b>	2,07 %	1,97 %	1,95 %	1,95 %	1,98 %
<b>Ratio des frais de gestion avant renoncements et prises en charge<sup>6</sup></b>	2,27 %	2,20 %	2,22 %	2,10 %	2,08 %
<b>Ratio des frais d'opération<sup>7</sup></b>	0,07 %	0,09 %	0,26 %	0,11 %	0,10 %
<b>Taux de rotation du portefeuille<sup>8</sup></b>	52,21 %	57,17 %	111,94 %	102,16 %	67,34 %
<b>Valeur liquidative par part</b>	7,64 \$	7,16 \$	7,05 \$	8,73 \$	10,27 \$

<sup>4</sup> Données présentées aux 31 août.

<sup>5</sup> Le ratio des frais de gestion est établi d'après le total des charges du fonds (moins les commissions et autres coûts de transaction du portefeuille) engagées par une catégorie de parts ou imputées à une catégorie de parts pour la période indiquée, et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne de cette catégorie au cours de la période.

<sup>6</sup> La décision de renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation ou de les prendre en charge est au gré du gestionnaire. La pratique visant à renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation, ou à les prendre en charge, peut se poursuivre indéfiniment ou être abandonnée en tout temps sans avis aux porteurs de parts.

<sup>7</sup> Le ratio des frais d'opération représente le total des commissions et des autres coûts de transaction du portefeuille et est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne au cours de la période. Les différentiels associés à la négociation de titres à revenu fixe ne sont pas vérifiables et, pour cette raison, ne sont pas inclus dans le calcul du ratio des frais d'opération.

<sup>8</sup> Le taux de rotation du portefeuille indique dans quelle mesure le sous-conseiller gère les placements de celui-ci. Un taux de rotation de 100 % signifie que le fonds achète et vend tous les titres de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation au cours d'une période est élevé, plus les frais d'opération payables par le fonds sont élevés au cours de cette période, et plus il est probable qu'un porteur réalise des gains en capital imposables au cours de l'exercice. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation élevé et le rendement d'un fonds.

**Actif net par part<sup>1</sup> du Fonds – parts de catégorie I**

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Actif net au début de la période</b>	7,51 \$	7,32 \$	8,96 \$	10,42 \$	9,56 \$
<b>Augmentation (diminution) liée à l'exploitation :</b>					
Total des revenus	0,15 \$	0,17 \$	0,14 \$	0,17 \$	0,20 \$
Total des charges	(0,06)	(0,06)	(0,06)	(0,08)	(0,09)
Gains réalisés (pertes réalisées) pour la période	0,25	0,05	(1,88)	(0,69)	0,14
Gains latents (pertes latentes) pour la période	0,13	0,02	0,29	(0,94)	(0,49)
<b>Augmentation (diminution) totale liée à l'exploitation<sup>2</sup></b>	0,47 \$	0,18 \$	(1,51)\$	(1,54)\$	(0,24) \$
<b>Distributions :</b>					
Du revenu de placement (à l'exclusion des dividendes)	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
Des dividendes	–	–	–	–	–
Des gains en capital	–	–	–	–	–
Remboursement de capital	–	–	–	–	–
<b>Total des distributions<sup>3</sup></b>	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
<b>Actif net à la fin de la période</b>	8,11 \$	7,51 \$	7,32 \$	8,96 \$	10,44 \$

<sup>1</sup> Cette information est tirée des états financiers annuels audités du Fonds. L'actif net par part présenté aux états financiers diffère de la valeur liquidative calculée aux fins de l'établissement du prix des titres du portefeuille. Vous trouverez une explication de cet écart dans les notes afférentes aux états financiers.

<sup>2</sup> L'actif net et les distributions sont fonction du nombre réel de parts en circulation de la période en question. L'augmentation (la diminution) totale liée à l'exploitation est fonction du nombre moyen pondéré de parts en circulation au cours de la période.

<sup>3</sup> Les distributions ont été payées au comptant ou réinvesties dans des parts additionnelles du Fonds, ou les deux.

**Ratios et données supplémentaires – parts de catégorie I**

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Valeur liquidative totale (en milliers)<sup>4</sup></b>	2 640 \$	1 932 \$	1 604 \$	801 \$	971 \$
<b>Nombre de parts en circulation<sup>4</sup></b>	325 410	256 749	218 863	89 367	92 986
<b>Ratio des frais de gestion<sup>5</sup></b>	0,91 %	0,91 %	0,90 %	0,90 %	0,92 %
<b>Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge<sup>6</sup></b>	0,97 %	1,03 %	1,12 %	0,98 %	0,95 %
<b>Ratio des frais d'opération<sup>7</sup></b>	0,07 %	0,09 %	0,26 %	0,11 %	0,10 %
<b>Taux de rotation du portefeuille<sup>8</sup></b>	52,21 %	57,17 %	111,94 %	102,16 %	67,34 %
<b>Valeur liquidative par part</b>	8,11 \$	7,52 \$	7,33 \$	8,97 \$	10,44 \$

<sup>4</sup> Données présentées aux 31 août.

<sup>5</sup> Le ratio des frais de gestion est établi d'après le total des charges du fonds (moins les commissions et autres coûts de transaction du portefeuille) engagées par une catégorie de parts ou imputées à une catégorie de parts pour la période indiquée, et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne de cette catégorie au cours de la période.

<sup>6</sup> La décision de renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation ou de les prendre en charge est au gré du gestionnaire. La pratique visant à renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation, ou à les prendre en charge, peut se poursuivre indéfiniment ou être abandonnée en tout temps sans avis aux porteurs de parts.

<sup>7</sup> Le ratio des frais d'opération représente le total des commissions et des autres coûts de transaction du portefeuille et est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne au cours de la période. Les différentiels associés à la négociation de titres à revenu fixe ne sont pas vérifiables et, pour cette raison, ne sont pas inclus dans le calcul du ratio des frais d'opération.

<sup>8</sup> Le taux de rotation du portefeuille indique dans quelle mesure le sous-conseiller gère les placements de celui-ci. Un taux de rotation de 100 % signifie que le fonds achète et vend tous les titres de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation au cours d'une période est élevé, plus les frais d'opération payables par le fonds sont élevés au cours de cette période, et plus il est probable qu'un porteur réalise des gains en capital imposables au cours de l'exercice. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation élevé et le rendement d'un fonds.

*Fonds d'actions américaines Frontières*

**Actif net par part<sup>1</sup> du Fonds – parts de catégorie O**

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Actif net au début de la période</b>	8,18 \$	7,90 \$	9,60 \$	11,06 \$	10,05 \$
<b>Augmentation (diminution) liée à l'exploitation :</b>					
Total des revenus	0,16 \$	0,19 \$	0,15 \$	0,18 \$	0,21 \$
Total des charges	–	–	–	–	–
Gains réalisés (pertes réalisées) pour la période	0,27	0,05	(2,07)	(0,73)	0,19
Gains latents (pertes latentes) pour la période	0,33	0,05	0,38	(0,75)	(0,21)
<b>Augmentation (diminution) totale liée à l'exploitation<sup>2</sup></b>	0,76 \$	0,29 \$	(1,54)\$	(1,30)\$	0,19 \$
<b>Distributions :</b>					
Du revenu de placement (à l'exclusion des dividendes)	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
Des dividendes	–	–	–	–	–
Des gains en capital	–	–	–	–	–
Remboursement de capital	–	–	–	–	–
<b>Total des distributions<sup>3</sup></b>	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
<b>Actif net à la fin de la période</b>	8,91 \$	8,18 \$	7,90 \$	9,60 \$	11,08 \$

<sup>1</sup> Cette information est tirée des états financiers annuels audités du Fonds. L'actif net par part présenté aux états financiers diffère de la valeur liquidative calculée aux fins de l'établissement du prix des titres du portefeuille. Vous trouverez une explication de cet écart dans les notes afférentes aux états financiers.

<sup>2</sup> L'actif net et les distributions sont fonction du nombre réel de parts en circulation de la période en question. L'augmentation (la diminution) totale liée à l'exploitation est fonction du nombre moyen pondéré de parts en circulation au cours de la période.

<sup>3</sup> Les distributions ont été payées au comptant ou réinvesties dans des parts additionnelles du Fonds, ou les deux.

**Ratios et données supplémentaires – parts de catégorie O**

	2011	2010	2009	2008	2007
<b>Valeur liquidative totale (en milliers)<sup>4</sup></b>	164 613 \$	156 255 \$	137 247 \$	154 768 \$	137 892 \$
<b>Nombre de parts en circulation<sup>4</sup></b>	18 459 314	19 068 782	17 355 463	16 114 064	12 445 531
<b>Ratio des frais de gestion<sup>5</sup></b>	0,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %
<b>Ratio des frais de gestion avant renoncements et prises en charge<sup>6</sup></b>	0,01 %	0,06 %	0,07 %	0,04 %	0,06 %
<b>Ratio des frais d'opération<sup>7</sup></b>	0,07 %	0,09 %	0,26 %	0,11 %	0,10 %
<b>Taux de rotation du portefeuille<sup>8</sup></b>	52,21 %	57,17 %	111,94 %	102,16 %	67,34 %
<b>Valeur liquidative par part</b>	8,92 \$	8,19 \$	7,91 \$	9,60 \$	11,08 \$

<sup>4</sup> Données présentées aux 31 août.

<sup>5</sup> Le ratio des frais de gestion est établi d'après le total des charges du fonds (moins les commissions et autres coûts de transaction du portefeuille) engagées par une catégorie de parts ou imputées à une catégorie de parts pour la période indiquée, et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne de cette catégorie au cours de la période.

<sup>6</sup> La décision de renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation ou de les prendre en charge est au gré du gestionnaire. La pratique visant à renoncer aux frais de gestion et aux charges d'exploitation, ou à les prendre en charge, peut se poursuivre indéfiniment ou être abandonnée en tout temps sans avis aux porteurs de parts.

<sup>7</sup> Le ratio des frais d'opération représente le total des commissions et des autres coûts de transaction du portefeuille et est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne au cours de la période. Les différentiels associés à la négociation de titres à revenu fixe ne sont pas vérifiables et, pour cette raison, ne sont pas inclus dans le calcul du ratio des frais d'opération.

<sup>8</sup> Le taux de rotation du portefeuille indique dans quelle mesure le sous-conseiller gère les placements de celui-ci. Un taux de rotation de 100 % signifie que le fonds achète et vend tous les titres de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation au cours d'une période est élevé, plus les frais d'opération payables par le fonds sont élevés au cours de cette période, et plus il est probable qu'un porteur réalise des gains en capital imposables au cours de l'exercice. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation élevé et le rendement d'un fonds.

## Frais de gestion

Le Fonds paie, directement ou indirectement, des frais de gestion annuels à GACI en contrepartie de la prestation de services de gestion, de placement et de conseil en placement ou de dispositions prises pour la prestation de ces services. Ces frais sont calculés en pourcentage de la valeur liquidative par catégorie du Fonds, et sont calculés et crédités quotidiennement et payés mensuellement. Le Fonds est tenu de payer les taxes et impôts applicables aux frais de gestion.

Le tableau suivant présente la ventilation des services reçus en contrepartie des frais de gestion, exprimée en pourcentage des frais de gestion tirés du Fonds pour la période close le 31 août, avant renoncations des frais de gestion et charges prises en charge. GACI facture des frais de gestion directement aux porteurs de parts de catégorie O, ou selon leurs instructions, ou encore aux courtiers et gestionnaires discrétionnaires au nom des porteurs de parts de catégorie O.

	Parts de catégorie A	Parts de catégorie C	Parts de catégorie I
Commissions de vente et de suivi versées aux courtiers	60,35 %	51,21 %	0,00 %
Frais d'administration, conseils en placement et profit	39,65 %	48,79 %	100,00 %

## Rendement passé

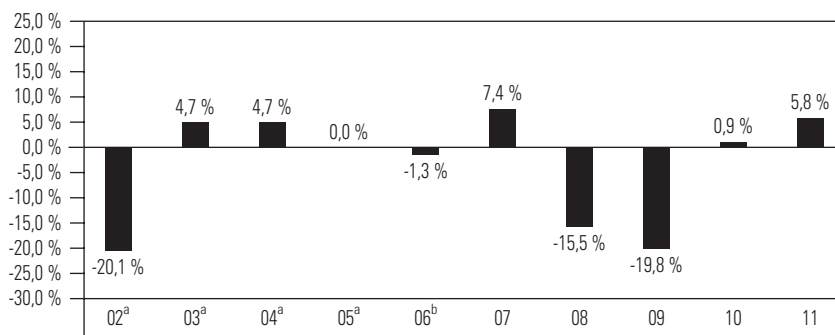
Les données sur le rendement tiennent compte du réinvestissement des placements seulement et non des frais d'acquisition, de rachat, de placement ou d'autres frais optionnels payables par un porteur de parts qui auraient fait diminuer les rendements. Le rendement passé d'un fonds n'est pas nécessairement représentatif de son rendement futur.

Les rendements du Fonds tiennent compte des frais et des charges, et l'écart dans les rendements entre les catégories résulte surtout des écarts dans les ratios des frais de gestion. Se reporter à la section *Faits saillants financiers* pour connaître le ratio des frais de gestion.

## Rendements annuels

Les diagrammes à barres ci-dessous donnent le rendement annuel de chaque catégorie de parts du Fonds pour les périodes présentées et illustrent comment le rendement du Fonds varie d'une période à l'autre. Ces diagrammes indiquent en pourcentage quelle aurait été la variation, à la hausse ou à la baisse, au 31 août de l'exercice, d'un placement effectué le 1<sup>er</sup> septembre, à moins d'indication contraire.

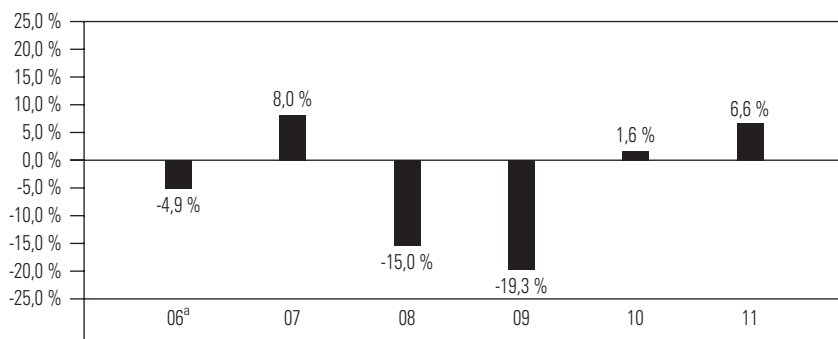
### Parts de catégorie A



<sup>a</sup>Le rendement couvre la période du 1<sup>er</sup> octobre de l'exercice précédent au 30 septembre de l'exercice indiqué.

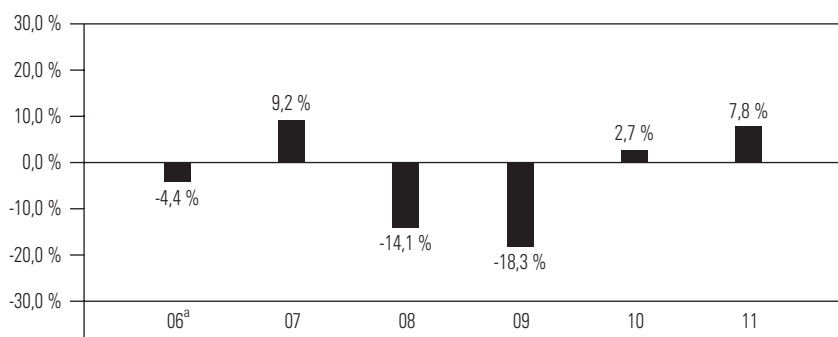
<sup>b</sup>Le rendement de 2006 couvre la période du 1<sup>er</sup> octobre 2005 au 31 août 2006.

Parts de catégorie C



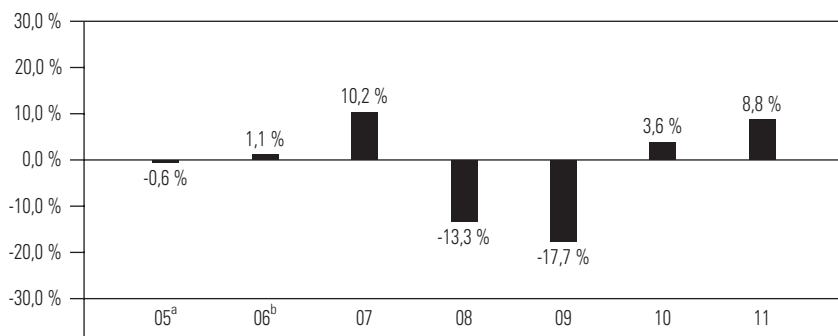
<sup>a</sup>Le rendement de 2006 couvre la période du 21 février 2006 au 31 août 2006.

Parts de catégorie I



<sup>a</sup>Le rendement de 2006 couvre la période du 21 février 2006 au 31 août 2006.

Parts de catégorie O



<sup>a</sup>Le rendement de 2005 couvre la période du 15 mars 2005 au 30 septembre 2005.

<sup>b</sup>Le rendement de 2006 couvre la période du 1<sup>er</sup> octobre 2005 au 31 août 2006.

## Fonds d'actions américaines Frontières

### Rendements composés annuels

Le tableau suivant montre le rendement total composé annuel de chaque catégorie de parts du Fonds pour chacune des périodes indiquées ayant pris fin le 31 août 2011. Le rendement total composé annuel est également comparé avec l'indice (les indices) de référence du Fonds.

	<i>1 an</i>	<i>3 ans</i>	<i>5 ans</i>	<i>Depuis le début des 10 ans* ou activités*</i>
Parts de catégorie A	5,8 %	-5,1 %	-4,9 %	-4,5 %
Indice S&P 500	8,7 %	-2,1 %	-1,7 %	-1,9 %
Parts de catégorie C (Date de début des activités – 21 février 2006)	6,6 %	-4,4 %	-4,3 %	-4,8 %
Indice S&P 500	8,7 %	-2,1 %	-1,7 %	-1,6 %
Parts de catégorie I (Date de début des activités – 21 février 2006)	7,8 %	-3,3 %	-3,2 %	-3,7 %
Indice S&P 500	8,7 %	-2,1 %	-1,7 %	-1,6 %
Parts de catégorie O (Date de début des activités – 15 mars 2005)	8,8 %	-2,4 %	-2,4 %	-1,8 %
Indice S&P 500	8,7 %	-2,1 %	-1,7 %	-1,3 %

\*Si une catégorie de parts a été créée il y a moins de 10 ans, le tableau indique le rendement total composé annuel depuis la date de début des activités.

**L'indice S&P 500** est un indice pondéré en fonction de la capitalisation de 500 sociétés, conçu pour mesurer le rendement de l'ensemble de l'économie américaine représentant tous les secteurs importants.

Une analyse du rendement relatif du Fonds par rapport à son ou ses indices de référence est présentée dans les *Résultats d'exploitation*.

### Sommaire du portefeuille de placements (au 31 août 2011)

Le sommaire du portefeuille de placements pourrait changer en raison des opérations courantes dans le portefeuille du fonds de placement. Vous pouvez obtenir une mise à jour trimestrielle en consultant le site [www.investissementsrenaissance.ca](http://www.investissementsrenaissance.ca). Le tableau ci-dessous présente les 25 principales positions du fonds. Dans le cas d'un fonds comprenant moins de 25 positions, toutes les positions sont indiquées. Le total de la trésorerie et des équivalents de trésorerie correspond à une seule position.

<i>Répartition du portefeuille</i>	<i>% de la valeur liquidative</i>	<i>Principales positions</i>	<i>% de la valeur liquidative</i>
Technologies de l'information	17,26	IBM Corp.	3,21
Consommation discrétionnaire	12,66	eBay Inc.	1,94
Services financiers	11,94	Apple Inc.	1,75
Industrie	11,76	Deere & Co.	1,61
Biens de consommation de base	10,74	Boeing Co. (The)	1,60
Énergie	10,67	Exxon Mobil Corp.	1,53
Matériaux	9,80	Hess Corp.	1,45
Soins de santé	9,29	Coca-Cola Co. (The)	1,33
Services publics	3,02	Newmont Mining Corp. Holding Co.	1,21
Services de télécommunications	1,86	McDonald's Corp.	1,18
Trésorerie et équivalents de trésorerie	0,77	NovaGold Resources Inc.	1,08
Autres actifs, moins les passifs	0,23	Bank of America Corp.	1,02
		Intuit Inc.	0,97
		Société aurifère Barrick	0,95
		DIRECTV, catégorie A	0,95
		Time Warner Inc.	0,91
		EMC Corp.	0,91
		Oracle Corp.	0,90
		Hershey Co. (The)	0,90
		Freeport-McMoRan Copper & Gold Inc., catégorie B	0,89
		Texas Instruments Inc.	0,89
		Northrop Grumman Corp.	0,86
		H.J. Heinz Co.	0,86
		iShares Silver Trust	0,85
		Caterpillar Inc.	0,85

Le présent document peut renfermer des énoncés prospectifs. Les énoncés prospectifs incluent des déclarations qui sont de nature prédictive, qui dépendent d'événements ou de situations futurs ou qui y renvoient ou qui incluent des termes comme « s'attend », « prévoit », « compte », « planifie », « croit », « estime » et autres expressions similaires. En outre, toute déclaration qui pourrait être faite sur le rendement futur, les stratégies ou les perspectives et la prise de mesures futures possibles par le fonds, constitue également un énoncé prospectif. Ces énoncés comportent des risques connus et inconnus, des incertitudes et d'autres facteurs qui pourraient faire en sorte que les réalisations et les résultats réels du fonds diffèrent sensiblement de ceux décrits explicitement ou implicitement par ces énoncés. Ces facteurs comprennent, entre autres, la situation économique générale, la conjoncture du marché et des affaires, les fluctuations du cours des titres, des taux d'intérêt et des taux de change, les modifications apportées à la réglementation gouvernementale et les catastrophes. Nous ne nous considérons pas tenus de mettre à jour ou de réviser les énoncés prospectifs, qu'il s'agisse de nouvelles informations, de faits récents ou autres, avant la publication du prochain rapport de la direction sur le rendement du fonds, et nous rejetons toute responsabilité à cet égard.

---



**Investissements Renaissance**

1500, rue University, bureau 800  
Montréal (Québec)  
H3A 3S6  
1-888-888-3863

**Site Web**

[www.investissementsrenaissance.ca](http://www.investissementsrenaissance.ca)

Gestion d'actifs CIBC inc., gestionnaire et fiduciaire des Fonds Frontières, est une filiale en propriété exclusive de la Banque Canadienne Impériale de Commerce (*Banque CIBC*). Veuillez lire le prospectus simplifié des Fonds Frontières avant d'investir. Pour obtenir une copie du prospectus simplifié, composez le 1-888-888-3863, envoyez un courriel à [info@investissementsrenaissance.ca](mailto:info@investissementsrenaissance.ca) ou parlez-en à votre conseiller.

<sup>MD</sup>Frontières et Investissements Renaissance sont des marques déposées de Gestion d'actifs CIBC inc. Investissements Renaissance est offert par Gestion d'actifs CIBC inc.

55-129 (201108)

